

SMĚRNICE KOMISE 2002/78/ES

ze dne 1. října 2002,

**kteřou se přizpůsobuje technickému pokroku směrnice Rady 71/320/EHS
o sblížení právních předpisů členských států týkajících se brzdových zařízení
určitých kategorií motorových vozidel a jejich přípojných vozidel**

COMMISSION DIRECTIVE 2002/78/EC of 1 October 2002 adapting to technical progress Council Directive 71/320/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to the braking devices of certain categories of motor vehicles and their trailers

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 70/156/EHS ze dne 6. února 1970 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se schvalování typu* motorových vozidel a jejich přípojných vozidel¹, naposledy pozměněnou směrnicí Komise 2001/116/ES², a zejména na čl. 13 odst. 2 uvedené směrnice,

s ohledem na směrnici Rady 71/320/EHS ze dne 26. července 1971 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se brzdových zařízení určitých kategorií motorových vozidel a jejich přípojných vozidel³, naposledy pozměněnou směrnicí Komise 98/12/ES⁴, a zejména na článek 5 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) směrnice 71/320/EHS je jednou ze samostatných směrnic pro postup při ES schvalování typu stanovený směrnicí Rady 70/156/EHS. Proto ustanovení směrnice 70/156/EHS týkající se systémů, konstrukčních částí a samostatných technických celků vozidla platí pro směrnici 71/320/EHS;
- (2) nepokládá se za nutné, aby se požadavky na schvalování náhradních částí s brzdovým obložením určených pro trh s autopříslušenstvím uplatňovaly na

* Pozn. překl.: V současných právních předpisech ČR se pro mezinárodně platné schvalování typu vozidel a jejich konstrukčních částí dosud užívalo výrazu *homologace* a jeho odvozenin pro dokumenty, postupy a orgány s tím spojené – *homologační orgány, homologační zkušebny, homologační dokumentace, žádost o homologaci typu, osvědčení o homologaci typu*.

¹ Úř. věst. č. L 42, 23. 2. 1970, s. 1.

² Úř. věst. č. L 18, 21. 1. 2002, s. 1.

³ Úř. věst. č. L 202, 6. 9. 1971, s. 37.

⁴ Úř. věst. č. L 81, 18. 3. 1998, s. 1.

části s brzdovým obložením, které byly použity při schvalování brzdového systému, za podmínky, že takové části s brzdovým obložením mohou být identifikovány podle požadavků této směrnice;

- (3) je nutné vyjasnit používání směrnice 71/320/EHS na náhradní části s brzdovým obložením určené pro trh náhradních dílů z hlediska jejich označení a balení. Je nutné činit rozdíly mezi náhradními částmi s brzdovým obložením, které jsou identické s originálními částmi dodávanými pro specifikovaná vozidla, a částmi, které identické nejsou;
- (4) směrnici 71/320/EHS je nutné příslušným způsobem pozměnit;
- (5) opatření stanovená v této směrnici jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro přizpůsobování technickému pokroku založeného směrnicí 70/156/EHS,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Přílohy I, IX a XV směrnice 71/320/EHS se mění podle přílohy této směrnice.

Článek 2

Od 1. ledna 2003 nesmějí členské státy z důvodů týkajících se brzdových systémů vozidel zakázat prodej nebo uvedení náhradních brzdových obložením do provozu, jestliže tato náhradní brzdová obložením splňují požadavky směrnice 71/320/EHS ve znění této směrnice.

Článek 3

1. Od 1. června 2003 mohou členské státy z důvodů týkajících se brzdových systémů vozidel zakázat prodej nebo uvedení náhradních brzdových obložením do provozu, jestliže tato náhradní brzdová obložením nesplňují požadavky směrnice 71/320/EHS ve znění této směrnice.

2. Nehledě na ustanovení odstavce 1 povolí členské státy prodej nebo uvedení do provozu pro náhradní brzdová obložením určená k montáži do typů vozidel, pro která bylo uděleno schválení typu před vstupem směrnice 71/320/EHS ve znění směrnice 98/12/ES v platnost, a za podmínky, že tato náhradní brzdová obložením nejsou v rozporu s ustanoveními směrnice 71/320/EHS ve znění, které předcházelo 98/12/ES a které bylo v platnosti v době uvedení těchto vozidel do provozu. V žádném případě však tato brzdová obložením nesmějí obsahovat azbest.

Článek 4

Členské státy uvedou v platnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí nejpozději do 31. prosince 2002. Neprodleně o nich uvědomí Komisi.

Tato opatření přijatá členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

Článek 5

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Článek 6

Tato směrnice je určena členskými státům.

V Bruselu dne 1. října 2002.

Za Komisi
Erkki LIIKANEN
člen Komise

PŘÍLOHA

Přílohy směrnice 71/320/EHS se mění takto:

1. V příloze I v bodu 2 se vkládají následující nové body 2.3 až 2.3.4:

„2.3 *Brzdová obložení a části s brzdovým obložením*

2.3.1 Části s brzdovým obložením, které se použijí k nahrazení částí, jejichž životnost skončila, musí splňovat požadavky uvedené v příloze XV pro vozidla kategorií specifikovaných v bodu 1.1 přílohy XV.

2.3.2 Jestliže však části s brzdovým obložením jsou typu, který je uveden v bodu 1.2 doplňku k příloze IX, a jsou určeny k montáži na vozidlo/nápravu/brzdu, na které se vztahuje příslušný doklad o schválení typu, nemusí splňovat požadavky přílohy XV za podmínky, že splňují požadavky bodů 2.3.2.1 až 2.3.2.2.

2.3.2.1 Označení

Na částech s brzdovým obložením musí být alespoň následující identifikační označení:

2.3.2.1.1 Název výrobce vozidla a/nebo výrobce části s brzdovým obložením nebo obchodní značka.

2.3.2.1.2 Značka a identifikační číslo dílu pro část s brzdovým obložením, které jsou uvedeny v informaci požadované bodem 2.3.4.

2.3.2.2 Balení

Části s brzdovým obložením se musí balit do sad vždy pro jednu nápravu a pro tyto sady platí následující požadavky:

2.3.2.2.1 Každé balení musí být zalepené a musí být provedeno tak, aby bylo znatelné jeho předchozí otevření.

2.3.2.2.2 Na každém balení musí být alespoň tyto údaje:

2.3.2.2.2.1 počet částí s brzdovým obložením, které jsou v balení;

2.3.2.2.2.2 název výrobce vozidla a/nebo výrobce části s brzdovým obložením nebo obchodní značka;

2.3.2.2.2.3 značka a identifikační číslo (čísla) dílu pro část s brzdovým obložením, jak jsou uvedeny v informacích požadovaných v bodu 2.3.4;

2.3.2.2.2.4 číslo (čísla) dílu sady pro nápravu, jak je uvedeno v informacích požadovaných v bodu 2.3.4;

- 2.3.2.2.2.5 dostatek informací pro zákazníka, aby mohl identifikovat vozidla/nápravy/brzdy, pro které je obsah balení schválen.
- 2.3.2.2.3 Každé balení musí obsahovat návod k montáži se zvláštním odkazem na pomocné díly a upozornění, že části s brzdovým obložením se musí vyměnit v sadách pro jednotlivé nápravy.
- 2.3.2.2.3.1 Návod k montáži se může alternativně dodávat odděleně v průhledném obalu zároveň s balením části s brzdovým obložením.
- 2.3.3 Části s brzdovým obložením dodávané výrobci vozidel výhradně k použití při montáži vozidel nemusí splňovat požadavky bodů 2.3.2.1 a 2.3.2.2.
- 2.3.4 Výrobce vozidla musí předat technické zkušební a/nebo schvalovacímu orgánu potřebné informace v digitální podobě, které vytvoří vazbu mezi příslušnými čísly dílů a dokumentací pro schválení typu.

Tato informace musí obsahovat následující údaje:

- značka (značky) a typ (typy) vozidla,
- značka (značky) a typ (typy) brzdového obložení,
- číslo (čísla) dílů a počet částí s brzdovým obložením,
- číslo (čísla) dílu sady pro jednu nápravu,
- číslo schválení typu brzdového systému příslušného typu (typů) vozidla.“

2. Příloha IX dodatek 1 se mění takto:

- a) První řádek certifikátu ES schválení typu se nahrazuje tímto:

„Sdělení * o

*Na žádost žadatele (žadatelů) o schválení podle přílohy XV směrnice 71/320/EHS poskytne údaje uvedené v dodatku 3 přílohy IX směrnice 71/320/EHS schvalovací orgán. Tyto údaje se však nesmějí předat k jinému účelu než ke schvalování podle přílohy XV směrnice 71/320/EHS.“

- b) V doplňku k certifikátu ES schválení typu se body 1.2, 1.2.1 a 1.2.2 nahrazují tímto:
- „1.2 Brzdová obložení
 - 1.2.1 Brzdová obložení zkoušená podle všech příslušných ustanovení přílohy II
 - 1.2.1.1 Značka (značky) a typ (typy) brzdových obložení
 - 1.2.2 Alternativní brzdová obložení zkoušená podle přílohy XII
 - 1.2.2.1 Značka (značky) a typ (typy) brzdových obložení“
3. Příloha XV se mění takto:
- a) Bod 6.1 se nahrazuje tímto:

„Náhradní části s brzdovým obložením shodné s typem schváleným podle této směrnice se balí v sadách pro jednotlivé nápravy.“
 - b) Bod 6.3.4 se nahrazuje tímto:

„údaje, které postačují zákazníkovi k identifikaci vozidel/náprav/brzd, pro které je obsah balení schválen.“